



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड—I  
PART I—Section—I

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 104 ]  
No. 104]

नई दिल्ली, शुक्रवार, जून 6, 1997/ज्येष्ठ 16, 1919  
NEW DELHI, FRIDAY, JUNE 6, 1997/JYAISTHA 16, 1919

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना संख्या 14(पी एन)/97—2002

नई दिल्ली, 6 जून, 1997

विषय : अप्रैल, 1997—मार्च, 2002 हेतु निर्यात और आयात नीति क्रूड पाम स्टीयरिन के आयात से संबंधित नीति ।

फा. सं. आई पी सी/4/5/( 274 )/92—97.—सार्वजनिक सूचना संख्या 310 (पीएन)/92—97 दिनांक 14-8-95 द्वारा संशोधित सार्वजनिक सूचना संख्या-284 (पीएन)/92—97 दिनांक 31-3-95 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है । उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना में विनिर्दिष्ट शर्तों और प्रक्रियाओं के अतिक्रमण में, क्रूड पाम स्टीयरिन का आयात निम्न अनुसार अनुमत किया जाएगा ।

2. गैर खाद्य औद्योगिक ग्रेड क्रूड पाम स्टीयरिन का आयात इस सार्वजनिक सूचना के निम्नलिखित पैराग्राफों में विनिर्दिष्ट शर्तों के अनुसार लाइसेंस के बिना किया जा सकता है :—

- आयात केवल उन आयातकों द्वारा किया जा सकता है जिनके पास औद्योगिक विकास विभाग, भारत सरकार के औद्योगिक अनुमोदन सचिवालय से जारी औद्योगिक लाइसेंस अथवा अनुमोदन अथवा प्राधिकार पत्र अथवा फैटी एसिड्स के विनिर्माण हेतु डी जी टी डी पंजीकरण-पत्र अथवा वनस्पति, वनस्पति तैलों के निदेशालय का पंजीकरण-पत्र हो तथा जिनके पास क्रूड पाम स्टीयरिन को फैटी एसिड्स और ग्लाइसेरोल में विभाजित करने की सुविधा हो ।
- केवल उस क्रूड पाम स्टीयरिन जो न्यूनतम 10% मुक्त फैटी एसिड्स (एफएफए) के साथ मिश्रित हो, के आयात की अनुमति दी जाएगी ।
- वास्तविक प्रयोक्ता शर्त केवल उस आयातित क्रूड पाम स्टीयरिन पर लागू होगी जो आयातक की अपनी विभाजन सुविधा से फैटी एसिड्स और ग्लाइसेरोल में विभाजित किया जाएगा । आयातित क्रूड पाम स्टीयरिन केवल फैटी एसिड्स और ग्लाइसेरोल में विभाजित किये जाने हेतु प्रयोग किया जाएगा तथा इसे महानिदेशक, विदेश व्यापार, नई दिल्ली की पूर्व लिखित अनुमति के बिना किसी भी अन्य प्रकार से इस्तेमाल, बेचा, स्थानान्तरित अथवा निबटारा जाएगा ।
- तथापि, आयातित क्रूड पाम स्टीयरिन से निर्मित फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल मुक्त रूप से हस्तांतरणीय हैं ।
- कम से कम 3.5% फ्री फैटी एसिड के साथ मिश्रित अखाद्य औद्योगिक ग्रेड क्रूड पाम स्टीयरिन के आयात की अनुमति आयात लाइसेंस के बिना केवल उन आयातकों को दी जायेगी जो वनस्पति, वनस्पति तेल और वसा निदेशालय के साथ पंजीकृत हैं और इसमें यह शर्त लगाई जायेगी कि आयातित क्रूड पाम स्टीयरिन का इस्तेमाल केवल फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल के विभाजन हेतु ही किया जायेगा तथा इसका इस्तेमाल, बिक्री, हस्तांतरण या अन्य किसी प्रकार से निपटान विदेश व्यापार महानिदेशालय की अनुमति के बिना नहीं किया जायेगा । ऐसे आयातित क्रूड पाम स्टीयरिन से निर्मित फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल की बिक्री केवल ऐसे फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल के

वास्तविक उपयोगकर्ताओं को ही की जायेगी।

- (vi) आयातक वनस्पति, वनस्पति तेल और वासा निदेशालय को एक तिमाही विवरण भेजेगा जिसमें ये ब्यौरे दिए जायेंगे: (1) आयातित मात्रा और सी पी एस के मूल्य के सम्पूर्ण ब्यौरे, (2) निर्मित फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल की मात्रा, (3) उन कम्पनियों के नाम और पते जिन्हें फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल की आपूर्ति की गई है और आपूर्ति की मात्रा, (4) आंतरिक रूप से इस्तेमाल की गई फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल की मात्रा, और (5) सार्वजनिक सूचना के साथ संलग्न प्रपत्र में सी पी एस, फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल का प्रारम्भिक और अंतिम स्टॉक (अनुलग्नक-क)।

3. वनस्पति, वनस्पति तेल और वासा निदेशालय कम से कम 3.5% फ्री फैटी एसिड के साथ मिश्रित आयातित क्रूड पाम स्टेरिन (अखाद्य औद्योगिक ग्रेड) के संबंध में दी गई जानकारी से संतुष्ट होने के पश्चात् आयातक/वास्तविक इस्तेमाल-कर्ता को उपयोगिता प्रमाण-पत्र जारी करेगा। उपयोगिता प्रमाण-पत्र के स्वरूप से कम से कम 3.5% फ्री फैटी एसिड के साथ मिश्रित क्रूड पाम स्टेरिन (अखाद्य औद्योगिक) के आगे आयात के लिए आयातक की पात्रता का निर्धारण होगा।

4. वास्तविक प्रयोक्ता क्रूड पाम स्टीयरिन के आयात हेतु भारतीय राज्य व्यापार निगम लि. (एस टी सी) की सेवाओं का भी इस्तेमाल कर सकता है। एस टी सी क्रूड पाम स्टीयरिन का आयात, भारत सरकार द्वारा जारी लाइसेंस, अनुमोदन अथवा प्राधिकार-पत्र के बिना कर सकता है।

5. इसे लोकहित में जारी किया जाता है।

एस.बी. महापात्र, महानिदेशक, विदेश व्यापार

सार्वजनिक सूचना सं. 14 (पीएन)/97-2002 दिनांक 6 जून, 1997 का अनुलग्नक

#### अनुलग्नक-क

क्रूड पाम स्टीयरिन (सीपीएस) के आयातक द्वारा मार्च, जून, सितम्बर और दिसम्बर को समाप्त होने वाली तिमाही के लिए प्रस्तुत की जाने वाली तिमाही विवरणी।

मी. टन. में मात्रा

सी पी एस ग्लाइसेरोल फैटी एसिड

- (1) प्रारम्भिक स्टॉक
- (2) आयातित मात्रा
  - (क) सी पी एस का प्रति मी. टन पोत पर्यन्त निःशुल्क मूल्य
  - (ख) सी पी एस की विश्लेषण रिपोर्ट
    - (1) एफ एफ ए %
    - (2) मोइश्चर एवं बोलाटाइल मैटर %
    - (3) अन्य संगत विश्लेषणात्मक विशेषताएं
  - (ग) सी पी एस की खपत और ग्लाइसेरोल और फैटी एसिड का उत्पादन
- (3) उन कम्पनियों के नाम और पते जिन्हें मात्रा सहित ग्लाइसेरोल और फैटी एसिड की आपूर्ति की गई थी।
- 3 (क) फैटी एसिड और ग्लाइसेरोल की खपत
- (4) अन्तिम स्टॉक

हम एतद्वारा पुष्टि करते हैं कि हमारे द्वारा दी गई जानकारी ठीक है और कुछ भी छिपाया नहीं गया है। हम पूर्णतया समझते हैं कि तथ्यों को तोड़-मरोड़ कर पेश करना और/या इस सार्वजनिक सूचना में दी गई किसी शर्त का उल्लंघन करने पर हमारे विरुद्ध दण्डित कार्रवाई की जा सकती है जिसमें आगे आयात के अयोग्य घोषित करना भी शामिल है।

आवेदक के हस्ताक्षर

नाम .....

पदनाम .....

कार्यालय का पूरा पता .....

.....

सार्वजनिक सूचना सं. 14 ( पीएम )/97-2002 दिनांक 6 जून 1997 का अनुलग्नक

अनुलग्नक-ख

भारत सरकार

नागरिक आपूर्ति, उपभोक्ता कार्य और सार्वजनिक  
वितरण मन्त्रालय, वनस्पति, वनस्पति तेल और वसा निदेशालय

ब्लाक-2, पांचवी मंजिल,  
सीजीओ कॉम्प्लेक्स,  
लोदी रोड, नई दिल्ली-110003  
दिनांक: .....

## प्रमाण पत्र

1. प्रमाणित किया जाता है कि क्रूड पाम स्टीरिन ( सी पी एस ) की निम्नलिखित मात्रा का मैसर्स ..... द्वारा  
फैटी एसिड और ग्लाइसरोल के उत्पादन के लिए अवधि के लिए नीचे दी गई अवधि ..... के दौरान ( मी. टन. )  
का इस्तेमाल किया गया है।

## उत्पादन

क्रूड पाम स्टीरिन की खपत

फैटी एसिड

ग्लाइसरोल

2. .... से ..... तक की अवधि के दौरान आगे  
आयात के लिए प्राधिकृत सी पी एस की मात्रा

अधिकारी जो उपनिदेशक के  
रैंक से कम न हो।

## MINISTRY OF COMMERCE

## PUBLIC NOTICE NO. 14 (PN)/97—2002

New Delhi, the 6th June, 1997

**Subject:** Export and Import Policy for April, 1997—March, 2002—Policy relating to import of Crude Palm Stearin.

**F. No. IPC /4/5/274/92—97:**— Attention is invited to the Public Notice No. 284 (PN)/92—97 dated 31st March, 1995 and as amended by Public Notice No. 310 (PN)/92—97 dated 14-8-1995. In supersession of the conditions and procedures as laid down in the above Public Notice, import of Crude Palm Stearin shall be permitted as under:—

2. Non-edible Industrial grade Crude Palm Stearin may be imported without a licence in accordance with the conditions set out in the following paragraphs of this public Notice:—

- (i) Imports may be made by only those importers who hold an industrial licence or an approval or authorisation from the Secretariat of Industrial Approvals of the Department of Industrial Development, Government of India or a DGTD registration for the manufacture of fatty acids or registration with Directorate of Vanaspati, Vegetable oils and Fats and who have the facility to split Crude Palm Stearin into fatty acids and glycerol.
- (ii) Only Crude Palm Stearin admixed with at least 10% free fatty acids (FFA) will be allowed to be imported.
- (iii) Actual User condition shall apply to the imported Crude Palm Stearin, which shall be split into fatty acids and glycerol at the importer's own splitting facility. The imported Crude Palm Stearin shall be used only for being split into fatty acids and glycerol and it shall not be utilised, sold, transferred or disposed of in any other manner without the prior permission in writing of the Director General of Foreign Trade, New Delhi.

- (iv) Fatty acids and glycerol manufactured out of the imported Crude Palm Stearin are, however, freely transferable.
- (v) Non-edible industrial grade Crude Palm stearin admixed with at least 3.5% free fatty acids (FFA) will also be allowed to be imported without an import licence by only those importers who are registered with the Directorate of Vanaspati, Vegetable Oils and fats subject to the condition that the imported Crude Palm Stearin shall be used only for being split into fatty acids and glycerol and it shall not be utilised, sold, transferred or disposed of in any other manner without the permission of the Director General of Foreign Trade. Fatty acids and glycerol manufactured out of such imported Crude Palm Stearin shall be sold only to the actual users of such fatty acid and glycerol.
- (vi) The importer shall furnish quarterly statements to the Directorate of Vanaspati, Vegetable oils & Fats (DVVO&F) giving full details of (i) quantities and value of CPS imported; (ii) quantities of fatty acids and glycerol manufactured; (iii) names and addresses of the companies to whom the fatty acids and glycerol were supplied together with the quantities supplied; (iv) quantities of fatty acids and glycerol consumed internally; and (v) opening and closing stocks of CPS, fatty acids and glycerol in the format annexed to this Public Notice (Annexure-A).

3. Directorate of Vanspati, Vegetable Oils and Fats will issue certification of utilisation by the importer/actual user after satisfying itself about the information furnished in respect of imported Crude Palm Stearin (Non-edible industrial grade) admixed with atleast 3.5% free fatty acids only. The nature of Utilisation Certificate will determine the eligibility of the importer for further imports of the Crude Palm stearin (Non-edible industrial) admixed with atleast 3.5% free fatty acids (Annexure-B).

4. Actual users may also use the services of the State Trading Corporation of India Ltd. (STC) for the import of Crude Palm stearin. The STC may import Crude Palm Stearin without a Licence, approval or authorisation from the Government and arrange for its splitting into fatty acids and glycerol.

5. This issues in public interest.

S. B. MOHAPATRA, Director General of Foreign Trade

#### ANNEXURE TO PUBLIC NOTICE NO. 14(PN)/97—2002 DATED 6TH JUNE, 1997

##### ANNEXURE-A

Quarterly return to be furnished by the importer of Crude Palm Stearin (C.P.S.) for the quarter ending March, June, September and December.

Quantity in MT

C. P.S. Glycerol Fatty Acid

- (1) Opening Stock
- (2) Quantity imported
  - (a) FOB Value per tonne of C.P.S.
  - (b) Analysis report of C.P.S.
    - (i) F.F.A %
    - (ii) Moisture & Volatile matter %
    - (iii) Other relevant analytical characteristics
  - (c) Consumption of C.P.S. and production of Glycerol and Fatty Acid.
- (3) Names and Addresses of the companies to whom Glycerol and fatty acids were supplied alongwith the quantities.
- (3A) Consumption of fatty acids and glycerols.
- (4) Closing stock.

We hereby confirm that the information furnished by us is correct and nothing has been concealed. We are fully conscious that any misrepresentation of facts and /or any violation of the term and conditions set out in this Public Notice will make us liable to penal action which may also include disentitlement to further import.

Signature of the applicant:

Name:

Designation:

Full office Address:

**ANNEXURE TO PUBLIC NOTICE NO. 14 (PN) /97-2002 Dated 6th June, 1197.****ANNEXURE-B**

Government of India

**Ministry of Civil Supplies**

Consumer Affairs and Public Distribution

Directorate of Vanaspati, Vegetable Oils &amp; Fats

Block-2, 5th Floor,  
CGO Complex, Lodhi Road,  
New Delhi-110003.  
Dated:

**CERTIFICATE**

1. Certified that the under-mentioned quantities of Crude Palm Stearin (C.P.S.) have been utilised by M/s-----for production of Fatty Acid & Glycerol as indicated below during the period from..... to ----- (In M.T.)

**PRODUCTION**

Consumption of  
Crude Palm Stearin

Fatty acid

Glycerol

2. Quantity of C.P.S. authorised for further import during the period from ----- to -----

Officer not below the  
rank of Dy. Director.

**141761/97-2**

